



Il Settimanale Kudan

16	Kudan	Numero
Giugno	Language	178
2018	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



★ Calcio: al via la coppa del mondo!

Giovedì 14 giugno è iniziata la ventunesima edizione dei mondiali di calcio. Molte sono le novità di questa edizione della coppa: ad esempio, si tratta dell'esordio per l'Islanda e per Panama. Tra gli assenti invece spicca la mancata qualificazione dell'Italia che invece è stata sempre presente dal 1958 al 2010.



Per chi tiferanno gli italiani?

Come anticipato in precedenza, per la prima volta dopo molti anni l'Italia non è riuscita a qualificarsi, avendo perso lo spareggio contro la Svezia. Non potendo tifare per la propria nazionale, quale squadra tiferanno gli italiani? Secondo un sondaggio, la squadra preferita dovrebbe essere l'Argentina, seguita dall'Islanda e da Panama. La simpatia per la forte compagine sudamericana forse nasce dal fatto che i contatti culturali tra i

due paesi sono sempre molto intensi: sono infatti numerosissimi gli argentini che hanno origini italiane. Panama e Islanda invece suscitano simpatia in quanto esordienti.

Gli italiani tiferanno anche per il Giappone?

Naturalmente sì, soprattutto gli italiani residenti in Asia. Inoltre, in questi anni la nazionale giapponese ha fatto numerosi progressi ed è migliorata. Considerando che anche ad alti livelli nel calcio non sempre vince il più forte, anche il Giappone ha le sue possibilità di vittoria.

La Grecia del 2004

Un esempio di come nel calcio non vincano sempre i più forti è dato dalla vittoria della Grecia nella Coppa Europa del 2004. La Grecia non ha una tradizione calcistica e soprattutto non è forte come il Giappone. Tuttavia, esattamente 14 anni fa, è riuscita a battere squadre ben più blasonate ed ha conquistato la coppa. Per questa ragione, con un pizzico di fortuna, anche il Giappone potrebbe vincere questa edizione dei mondiali.

記事を読んだら、次の質問に答えてください。答えは次の Settimanale にです。

- 1 – Quando è stata l'ultima volta che l'Italia non si è qualificata ai mondiali?
- 2 – La nazionale di calcio della Grecia ha mai vinto una competizione internazionale?

先週の答えは下記にあります：

- 1 – Che cosa è successo alla città di Pompei ai tempi di Roma?

Ai tempi di Roma la città di Pompei è stata distrutta da un terremoto seguito da un'eruzione vulcanica del Vesuvio..

- 2 – Che cosa è stato recentemente scoperto a Pompei?

Recentemente è stato scoperto il corpo di un'uomo morto durante l'eruzione vulcanica. La vittima sarebbe stata colpita da un masso mentre cercava di scappare dal magma.

20 giugno: iniziano gli esami

L'anno scolastico in Italia e in Europa di chiude tradizionalmente a giugno, quindi è in questo periodo che si svolgeranno gli esami di maturità.

Che cos'è la maturità?

Si tratta di un esame composto da tre prove scritte e una orale che viene effettuato alla fine del quinto anno della scuola superiore. Solamente gli studenti che ottengono un punteggio superiore a sessanta centesimi otterranno il diploma e avranno accesso all'università. Si tratta di un momento dell'anno molto atteso, dal momento che rappresenta simbolicamente il passaggio dall'adolescenza all'età adulta. Per la prima volta infatti i maturandi (cioè i diciannovenni ammessi all'esame) si trovano ad affrontare una prova difficile in solitudine.

次の質問に○(vero)か×(falso)で答えてください。

- 1 – L'esame di maturità è composto da una sola prova scritta.
- 2 – Il voto massimo che si può ottenere è sessanta centesimi.
- 3 – Quasi tutti i maturandi hanno 19 anni.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは **falso, vero, falso** です。

"partita" 試合 / "esordio" デビュー
/"tifare" 応援する / "compagine" チーム /
"scuola superiore" 高校
/ "avere accesso a" 入る

イタリア語のクイズ (47)

今週“**in un batter d'occhio**”という表現について練習しましょう。意味は“あっという間に”です。例えば：“Loro volevano tornare a casa e hanno vinto il lavoro **in un batter d'occhio**.” = 彼らは帰りたくて、あっという間に仕事を終わりました。この表現になれるために、次のフレーズに“**velocemente**”の代わりに“**in un batter d'occhio**”を入れてください。

1 - Mi sono fatto la doccia velocemente.

2 - Abbiamo lavato i piatti velocemente.

3 - Loro hanno controllato i biglietti velocemente.

4 - Tu hai fatto il pieno alla macchina velocemente.

5 - Avevamo poco tempo e abbiamo mangiato velocemente.

6 - Grazie a internet si può prenotare un albergo velocemente.

★★★

先週の問題の答え

1 - A Rimini **non mancano gli** alberghi.

2 - A Tokyo **non mancano i** ristoranti eleganti.

3 - In Giappone **non manca la** tranquillità perché è un paese molto sicuro.

4 - In metropolitana al mattino **non mancano** pendolari. (“pendolare” = 通勤者)

5 - In biblioteca **non mancano gli** studenti che leggono.

6 - In strada alla sera **non mancano le** macchine e il traffico è un po' lento.

有名なイタリア人175

Milo Manara

Anche in Italia i fumetti sono in voga, sebbene i fumettisti non siano così numerosi come in Giappone. Comunque, uno dei fumettisti italiani più apprezzati è sicuramente Milo Manara. Originario dell'Alto Adige, ha

studiato a Venezia e poi a Verona. Ha esordito come fumettista negli anni '60 ed è tuttora in attività.



イタリアでも漫画家は少ないですが、漫画の人気は高いです。イタリアの漫画家の中では、ミロ・マナーラ氏はとても有名です。アルト・アディジェ州で1955年に生まれ、ベネチアとペローナで美術の勉強をして、60年代に漫画家としてデビューしました。

Essendo tuttora in attività, le opere di Manara sono molto numerose. Si tratta in quasi tutti i casi di fumetti erotici e per questa ragione sono vietati ai minori, tuttavia sono opere raffinate e assolutamente non volgari, quindi vi consigliamo, qualora ne abbiate la possibilità, di leggerle.

60年代にデビューして、今も漫画を描いていますのでミロ・マナーらの作品は多いです。基本的に大人の漫画で未成年者は禁止ですが、下品ではなくて面白いので機会があればぜひ読んでみてください。

“in voga” 人気/“fumettista” 漫画家
/“erotico” エロチック

若者のイタリア語 (47)

51 今週“**darci dentro**”という表現を紹介します。意味は“頑張っている”です。例えば：“L'atleta **ci ha dato dentro** e ha vinto la medaglia d'oro.” = 選手は頑張っていて、金メダルを取りました。

www.kudanacademy.com

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL: 03 (3265) 6368

FAX: 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み 2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

“Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: 前回のSettimanaleでは、新しい首相候補がConte氏からコッタレリ氏に変わったという事を書きましたが、直ぐ後に再びConte氏が議会の承認を受けて、首相になりました。イタリアの政治は複雑怪奇でなかなか先が読めません。さて、この時期になるとテニスやゴルフやらのメジャー大会が盛んに開かれます。日本としては、最近では卓球や、バドミントンも世界トップレベルになって、人気が高まっているようですね。ただ、今回号からは何が何でも、サッカーのワールドカップを取り上げない訳にはいきません。日本はどのような成績を残すでしょうか? 監督を直前に解任して、西野監督の采配でどのような結果になるでしょうか。何はともあれ楽しみです。残念ながら、Settimanaleを書いているFederico Mosoni氏はイタリアで審判の資格を持っているサッカーファンですので、イタリアが出場しないのは大変残念だったようです。勿論私たちにとっても残念でした。とにかく Forza!Nippon!